WIGMORE HALL

Thursday 14 December 2023 7.30pm

Winter Tales

VOCES8

Andrea Haines soprano Blake Morgan tenor
Molly Noon soprano Euan Williamson tenor

Katie Jeffries-Harris alto Christopher Moore baritone

Barnaby Smith alto, artistic director Dominic Carver bass

William Byrd (c.1540-1623) Rorate caeli (pub. 1605)

Reena Esmail (b.1983) The Unexpected Early Hour from A Winter Breviary (2021)

Michael Praetorius (c.1571-1621) Es ist ein Ros' entsprungen (pub. 1609)

Sergey Rachmaninov (1873-1943) Bogoroditse Devo from All-Night Vigil Op. 37 (1915)

Francis Pott (b.1957) Balulalow (2009)

Jonathan Dove (b.1959) The Three Kings (2000)

Hieronymus Praetorius (1560-1629) Magnificat quinti toni incorporating Joseph, lieber Joseph mein

and In dulci jubilo (pub. 1622)

Interval

Sally Beamish (b.1956) In the stillness (2007)
Luke Mayernik (b.1981) The Lamb (2023)

Trad/English Joseph and Mary arranged by John Rutter

Anon Maria durch ein Dornwald ging arranged by Stefan Claas

Jonathan Rathbone (b.1957) The Oxen (1991)

Jay Livingston (1915-2001)Silver Bells (1950) arranged by Blake Morgan

& Ray Evans (1915-2007)

Jule Styne (1905-1994) Let It Snow! Let It Snow! Let It Snow! (1945) arranged by

Jim Clements

J Fred Coots (1897-1985) Santa Claus Is Comin' to Town (1934) arranged by Jim Clements

& Haven Gillespie (1888-1975)



Our Audience Fund provides essential unrestricted support for our artistic and learning programmes, connecting thousands of people with music locally, nationally, and internationally. We rely on the generosity of our audience to raise £150,000 each year to support this work. Your gifts are, and continue to be, indispensable.

To donate, please visit https://wigmore-hall.org.uk/audiencefund

Wigmore Hall is a no smoking venue. No recording or photographic equipment may be taken into the auditorium nor used in any other part of the Hall without the prior written permission of the management.

In accordance with the requirements of City of Westminster persons shall not be permitted to stand or sit in any of the gangways intersecting the seating, or to sit in any other gangways. If standing is permitted in the gangways at the sides and rear of the seating, it shall be limited to the number indicated in the notices exhibited in those positions.

Disabled Access and Facilities - full details from 020 7935 2141.

Wigmore Hall is equipped with a 'Loop' to help hearing aid users receive clear sound without background noise. Patrons can use this facility by switching hearing aids to 'T'.

















Please ensure that watch alarms, mobile phones and any other electrical devices which can become audible are switched off. Phones on a vibrate setting can still be heard, please switch off.

The Wigmore Hall Trust Registered Charity No. 1024838 36 Wigmore Street, London WIU 2BP • Wigmore-hall.org.uk • John Gilhooly Director







This evening's programme, with its rich mix of old and new, embraces the spiritual and the worldly threads that together weave the vibrant cloth of Christmas and bring warmth to winter's chilly heart.

William Byrd's death four centuries ago signified the end of a golden age in English music. The vitality of his work is clear in *Rorate caeli*, an uplifting setting for five voices of words from the *Book of Isaiah*. The text yearns for the coming of the Messiah, mankind's saviour; it became central to worship during Advent, the pre-Christmas period of penitence. Bryd's motet, from his first book of *Gradualia* (1605), projects fervent longing for Christ's coming into the world.

The Unexpected Early Hours is one of three 'eco-carols' from Reena Esmail's A Winter Breviary (2021), exquisite settings of verse by Rebecca Gayle Howell that explore the Christmas story from perspectives determined by the natural world. The piece combines the intense concentration of the early morning service of Lauds with the joyful spirit of the Hindustani classical raag, Ahir Bhairav. Nature imagery and the wisdom enshrined in the turning year are present also in the simple beauty of **Michael Praetorius**'s hymn *Es ist ein ros' entrsprungen*. The piece, like Byrd's Rorate caeli, connects with the prophecies of Isaiah, with Mary here personified as the spotless rose, offshoot of the Tree of Jesse. Bogoroditse Devo from Rachmaninov's All-Night Vigil of 1915, a miracle of so-called choral orchestration, gives voice to the angelical salutation to the Blessed Virgin, the traditional 'Hail, Mary' prayer.

Another Praetorius, Hieronymous, unrelated to Michael, enriched the already well-stocked repertory of Lutheran Christmas music as organist of Hamburg's Jakobikirche. His Magnificat quinti toni for eight voices, constructed on the fifth tone or church mode, wraps the even-numbered verses of the Song of Mary in sonorous polyphony to contrast with the plainsong statements of its odd verses. The lilting melody of the Christmas cradle song Joseph, lieber Joseph mein, echoed at the words 'et sanctum nomen eius' in the Magnificat, predates Praetorius's tender setting of it by at least 250 years. Praetorius makes deft use of two contrasting four-part choirs to reiterate lines from the text's mixed salad of German and Latin words. It appears that the words of *In dulci jubilo* were revealed in a vision to Heinrich Suso, a 14th-century mystic known to his contemporaries as 'Servant of the Eternal Wisdom'; they were probably married by him to an existing dance song, destined to become a Christmas staple in German-speaking lands. Praetorius evokes the sound of bells in his setting's ringing harmonies.

Jonathan Dove's *The Three Kings*, commissioned for the 2000 Festival of Nine Lessons and Carols at King's College, Cambridge, sets words by Dorothy L Sayers, best known for her detective novels. The piece imagines the kings who paid homage to the infant Jesus respectively as young, middle aged and old, the latter portrayed in music of euphoric energy. Sayers's 'balow-la-lay' refrain echoes a common device in late medieval carols, vocalised by the Virgin Mary as she sings her newborn child to sleep.

Francis Pott's meditative *Balulalow* wraps an early 16th-century version of the Marian Iullaby attributed to the Scottish brothers James, John and Robert Wedderburn in harmonies of ravishing beauty.

In the stillness distils the essential spirit of a humble parish church in a snowbound rural scene. Sally Beamish's short homophonic carol, to words by Katrina Shepherd, unfolds as an evocation of a Christmas free from the commercial distractions. The focus of the Nativity story, a child born into poverty in a cattle stall, becomes a symbol for the beauty of all creation in William Blake's *The Lamb*. The poem's setting by Luke Mayernik, recently announced as winner of the 2023 VOCES8 Composition Competition, began life as a piano improvisation fashioned while its composer listened to a perpetual loop of Ralph Richardson reciting Blake's verse, 'desiring earnestly to capture its simplicity and timelessness,' as he recalls. 'After a long period of silence, I began to play. It was as if a gateway had opened, and the setting was finished in almost real-time. It was the first time such a thing had happened to me when writing. I don't know if that experience will ever happen again, but I'll cherish it always with profound gratitude.' John Rutter's arrangement of Joseph and Mary, to traditional words first published in 1833 by William Sandys, is based on a haunting Herefordshire folk melody collected by Ralph Vaughan Williams before the First World War.

Maria durch ein Dornwald ging, first published in 1850, probably began life as a pilgrimage song and secured lasting popularity thanks to its use in Catholic Advent services in Germany and Austria. The late composer and conductor Stefan Claas matched its folk-like melody to timeless harmonies that invite the listener to contemplate the profound mystery of the incarnation. Studies in music and mathematics prepared the ground for **Jonathan** Rathbone's career as composer, singer and conductor. The delicate close harmonies of his setting of *The Oxen*, Thomas Hardy's well-loved poem first published in *The Times* on Christmas Eve, 1915, captures the serenity of the moment of Christ's birth. Even closer harmonies (and multiple echoes of transatlantic Christmas favourites) flow through Blake Morgan's spellbinding arrangement of 'Silver Bells', perfect Yuletide fare for one of the world's finest a cappella vocal ensembles.

While the revival of such old English folk carols as Joseph and Mary gathered pace in the 1920s, Londonborn Jule Styne was making his mark as a dance band pianist across the pond. He achieved immortality as a Broadway songsmith, begetter of some of the last century's greatest hits. Jim Clements has applied his brand of magic to Styne's 'Let it Snow!', a Christmas evergreen originally written during a Hollywood heatwave in 1945. Swing is the thing in Clements's showstopping arrangement of J Fred Coots and Haven Gillespie's 'Santa Claus is Comin' to Town', a Christmas cracker packed with seasonal sparkle and big band bling.

© Andrew Stewart 2023

Reproduction and distribution is strictly prohibited.

William Byrd (c.1540-1623)

Rorate caeli (pub. 1605) Liturgical text

Rorate caeli desuper, et nubes pluant iustum:

Aperiatur terra, et germinet salvatorem.

Benedixisti, Domine, terram tuam: Avertisti captivitatem Jacob.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, Et in saecula saeculorum. Amen. Drop down ye heavens

Drop down ye heavens, from above, and let the skies pour down righteousness: let the earth open and

bring forth a Saviour.

Lord, thou hast blessed thy land: thou hast turned away the captivity of Jacob.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Reena Esmail (b.1983)

The Unexpected Early Hour from A Winter Breviary (2021)

Rebecca Gayle Howell

Praise Be! Praise Be! Praise Be! Praise Be!

The dim the dun the dark withdraws Our recluse morning's found

> Praise Be! Praise Be! Praise Be! Praise Be!

The river's alive
The clearing provides
Lie down, night sky—Lie down

Lie down, night sky! Lie down, night sky!

I feel the cold wind leaving, gone
I feel the frost's relief
My tracks in the snow
Can still be erased
In us. the sun believes

Winter is Winter ends So the true bird calls The rocks cry out My bones cry out All the trees applaud Every hard thing lauds!

Lie down, night sky! Lie down, night sky!

I know the seeding season comes I know the ground will spring My fate is not night I don't need to try Behold! The dawn, within

Horizon lights across my thoughts Horizon lines redraw Inside of my throat A rise of the gold Inside my chest I thaw

Winter is Winter ends Nothing stays the same The moon strikes high The sun strikes high Now I hear Your name:

Earth's Untired Change

Praise Be! Praise Be! Praise Be! Praise Be!

The unexpected early hour Grows the good light long

Our darkness ends O mercy sun

Trust can warm us all!

Begin Again! (Again) (Again) Begin Again! (Again)

May our day begin!

Begin Again! (Again) (Again)

O may our day begin!

Please do not turn the page until the song and its accompaniment have ended.

Michael Praetorius (c.1571-1621)

Es ist ein Ros' entsprungen (pub. 1609)

Anonymous

Es ist ein Ros' entsprungen aus einer Wurzel zart.

Wie uns die Alten sungen, von Jesse kam die Art. Und hat ein Blümlein

bracht mitten im kalten Winter

Wohl zu der halben Nacht.

Das Röslein, das ich meine, davon Jesaia sagt, Hat uns gebracht alleine Marie, die reine Magd.

Aus Gottes ew'gem Rat hat sie ein Kind geboren,

Welches uns selig macht.

O Jesu, bis zum Scheiden aus diesem Jammertal Lass Dein Hilf uns geleiten hin in den Freudensaal, In Deines Vaters Reich, da wir Dich ewig loben.

O Gott, uns das verleih.

A spotless rose is growing

A spotless rose is growing, sprung from a tender root,

of ancient seers' foretelling, of Jesse promised fruit.

Its fairest bud unfolds to light amid the cold, cold winter.

and in the dark midnight.

The rose which I am singing, whereof Isaiah said.

is from its sweet root springing in Mary, purest maid;

through God's great love and might the blessed babe she bare us in a cold, cold winter's night.

O Saviour, child of Mary, who felt our human woe; Saviour, king of glory, who dost our weakness know, bring us at length, we pray,

to the bright courts of heaven and to the endless day.

Sergey Rachmaninov (1873-1943)

Bogoroditse Devo from Rejoice, virgin All-Night Vigil Op. 37

(1915)

Liturgical text

Bogorditse Devo, raduisya,

Blagodtnaya Mariye, Gospod s toboyu.

Blagoslovena ty v zhenakh.

I blagosloven plod chreva

tvoyevo, Yako Spasa rodila yesi dush nashikh.

mother of God

Rejoice, virgin mother of God.

Mary, full of grace, the Lord is with you.

Blessed are you among women.

and blessed is the fruit of your womb,

for you have borne the Saviour of our souls.

Francis Pott (b.1957)

Balulalow (2009)

attr. James, John & Robert Wedderburn

O my deare hert, young Jesu sweit, Prepare thy creddil in my spreit, And I sall rock thee to my hert, And never mair from thee depart.

But I sall praise thee evermoir With sanges sweit unto thy gloir. The knees of my hert sall I bow, And sing that richt Balulalow.

Jonathan Dove (b.1959)

The Three Kings (2000) Dorothy L Sayers

The first king was very young, O balow, balow la lay, With doleful ballads on his tongue, O balow, balow la lay, He came bearing a branch of myrrh Than which no gall is bitterer, O balow, balow la lay, Gifts for a baby King, O.

The second king was a man in prime, O balow, balow la lay, The solemn priest of a solemn time. O balow, balow la lay, With eyes downcast and reverent feet He brought his incense sad and sweet, O balow, balow la lay, Gifts for a baby King, O.

The third king was very old, O balow, balow la lay, Both his hands were full of gold, O balow, balow la lay, Many a gaud and glittering toy, Baubles brave for a baby boy, O balow, balow la lay, Gifts for a baby King, O.

Hieronymus Praetorius (1560-1629)

Magnificat quinti toni (pub. 1622)

Liturgical text

incorporating

Joseph, lieber Joseph mein (pub. 1622) **Anonymous**

Joseph, my dear Joseph

and

In dulci jubilo (pub. 1622) attr. Henry Suso

My soul magnifies the

In sweet rejoicing

Magnificat anima mea Dominum Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.

Lord and my spirit rejoices in God my salvation.

Joseph, lieber Joseph mein, Hilf mir wiegen das Kindelein, Gott, der wird dein Lohner sein Im Himmelreich, der Jungfrau Kind Maria.

Joseph, my dear Joseph, help me rock this little child, the child of the Virgin Mary. God will reward you in heaven.

Virgo Deum genuit, Ouem divina voluit clementia.

Eia, eia.

God is born of a Virgin, as heaven's grace ordained.

Eia, eia.

Omnes nunc concinite, Nato regi

Let all now sing together, sing praises to the newborn king, proclaim with pious voice:

the one whom Gabriel

born.

prophesied. The King is

Voce pia dicite:

psallite,

glory to Christ, the newsuae. born child. Today is born in Israel

Sit gloria Christo nostro infantulo. Hodie apparuit in Israel,

Abraham et semini ejus in saecula.

Quem praedixit Gabriel, est natus Rex.

> For he has had respect to the lowliness of his handmaiden: for behold, from now, all generations will call me blessed.

Quia respexit humilitatem ancillae suae: Ecce enim ex hoc beatam

Omnes generationes.

me dicent

For he that is mighty has done great things for me: and his name is holy.

in his mother's lap.

You are Alpha and Omega.

Quia fecit mihi magna qui potens est: Et sanctum nomen ejus.

> In sweet rejoicing, now sing and be joyful: our heart's bliss Amen. rests in a manger

In dulci jubilo Nun singet und seid froh! Unsers Herzens Wonne Liegt in praesepio Und leuchtet als die Sonne Matris in gremio. Alpha es et O.

and shines like the sun

Fecit potentiam in brachio suo:

progenie in progenies:

Et misericordia ejus a

Dispersit superbos mente cordis

Timentibus eum.

O Jesu parvule, Nach dir ist mir so weh. Tröst mir mein Gemüte, O puer optime; Durch alle deine Güte, O princeps gloriae,

Trahe me post te! Deposuit potentes de sede:

Et exaltavit humiles. Esurientes implevit bonis:

Et divites dimissit inanes.

O patris caritas O nati lenitas. Wir wärn all verloren Per nostra crimina: So hat er uns erworben Coelorum gaudia. Eia, wärn wir da!

Suscepit Israel puerum suum:

Recordatus misericordiae

Sicut locutus est ad patres nostros:

Ubi sunt gaudia? Nirgend mehr denn da! Da die Engel singen Nova cantica Und da die Schellen klingen

In Regis curia. Eia, wärn wir da!

Gloria Patri et Filio, et Spiritui Sancto:

Sicut erat in principio et nunc et semper,

Et in saecula saeculorum.

And his mercy is from generation to generation: to those who fear him. He has shewed strength with his arm: he has scattered the proud in the imagination of their

O little Jesus. I yearn for you. Comfort my spirit, O fairest child. Let me follow you in all your goodness, O prince of glory.

He has put down the powerful from their seats: and raised up the humble. He has filled the hungry with good things: and the rich sent away empty.

O love of the Father. Ogentleness of the Son, though our sins led us astray, he has secured us the joys of heaven. O that we were there!

Concerning Israel, his child: he remembered his mercifulness. Which he promised to our forefathers:

to Abraham and his seed in perpetuity.

Nowhere is there more joy than there, where the angels sing new songs. The bells are chiming in the court of the King. O that we were there!

Glory to the Father, the Son, and the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now and ever shall be, world without end. Amen.

Interval

Sally Beamish (b.1956)

In the stillness (2007)

Katrina Shepherd

In the stillness of a church Where candles glow, ...

Due to copyright reasons, we are unable to reproduce the text for this song.

Luke Mayernik (b.1981)

The Lamb (2023)

William Blake

Little Lamb who made thee? Dost thou know who made thee. Gave thee life and bid thee feed By the stream and o'er the mead; Gave thee clothing of delight Softest clothing wooly bright; Gave thee such a tender voice Making all the vales rejoice? Little Lamb who made thee? Dost thou know who made thee?

Little Lamb I'll tell thee! Little Lamb I'll tell thee! He is called by thy name For he calls himself a Lamb: He is meek and he is mild, He became a little child: I a child and thou a lamb. We are called by his name. Little Lamb God bless thee! Little Lamb God bless thee!

Trad/English

Joseph and Mary arranged by John Rutter

Traditional

O, Joseph being an old man truly, He married a virgin fair and free; A purer virgin could no man see Than he chose for his wife and his dearest dear.

They lived both in joy and bliss; But now a strict commandment is, In Jewry-land no man should miss To go along with his dearest dear

Unto the place where he was born, Unto the Emperor to be sworn, To pay a tribute that's duly known. Both for himself and his dearest dear. And when they were to Bethlehem come, The inns were filled, both all and some; For Joseph entreated them, every one, Both for himself and his dearest dear.

Then they were constrained presently Within a stable all night to lie, Where they did oxen and asses tie, With his true love and his dearest dear.

The king of all power was in Bethlehem born, Who wore for our sakes a crown of thorn. Then God preserve us both even and morn For Jesus' sake, our dearest dear.

Anon

Maria durch ein Dornwald ging arranged by Stefan Claas

Anonymous

Maria durch ein' Dornwald ging. Kyrie eleison!

Maria durch ein' Dornwald

aina.

Der hatte in sieb'n Jahr'n kein Laub getrag'n.

Was trug Maria unter ihrem

Jesus und Maria.

Herzen? Kyrie eleison!

Ein kleines Kindlein ohne Schmerzen,

Das trug Maria unter ihrem Herzen.

Jesus und Maria.

Da haben die Dornen Rosen getragen.

Kyrie eleison!

Als das Kindlein durch den Wald getragen,

Da haben die Dornen Rosen

getragen. Jesus und Maria.

Wer soll dem Kind sein Täufer sein?

Kyrie eleison! Das soll der Sankt Johannes

Der soll dem Kind sein Täufer

sein

sein

Jesus und Maria.

Wie soll dem Kind sein Name sein?

Kyrie eleison!

Mary walks amid the thorns

Mary walks amid the thorns.

Kyrie eleison! Mary walks amid the

thorns

which seven years no leaf

have borne. Jesus and Mary.

What 'neath her heart doth Mary bear? Kvrie eleison!

A little child doth Mary

bear

beneath her heart he nestles there. Jesus and Mary.

Lo! Roses on the thorns

appear, Kyrie eleison! And as the two are passing near,

roses on the thorns appear.

Jesus and Mary.

Who should baptise the child?

Kyrie eleison!

That should indeed Saint John be,

who should baptise the child.

Jesus and Maria.

What should the child be named?

Kyrie eleison!

Der Name der soll Christus

Das war von Anfang der Name sein.

Jesus und Maria.

Wer hat erlöst die Welt

allein? Kyrie eleison! Das hat getan das Christkindlein,

Das hat erlöst die Welt

allein.

Jesus und Maria.

His name should be Christ.

as his name has been from the beginning.

Jesus and Mary.

Who alone has redeemed

the world?
Kyrie eleison!
That indeed is the
Christchild,

who has alone the world redeemed.

Jesus and Mary.

Jonathan Rathbone (b.1957)

The Oxen (1991)

Thomas Hardy

Christmas Eve, and twelve of the clock. 'Now they are all on their knees,'
An elder said as we sat in a flock
By the embers in hearthside ease.

We pictured the meek mild creatures where They dwelt in their strawy pen, Nor did it occur to one of us there To doubt they were kneeling then.

So fair a fancy few would weave In these years! Yet, I feel, If someone said on Christmas Eve, 'Come; see the oxen kneel,

In the lonely barton by yonder coomb Our childhood used to know,' I should go with him in the gloom, Hoping it might be so.

Due to copyright reasons, we are unable to reproduce the texts for the final three songs.

Jay Livingston (1915-2001) & Ray Evans (1915-2007) Silver Bells (1950) arranged by Blake Morgan

City sidewalks, busy sidewalks. Dressed in holiday style ...

Jule Styne (1905-1994)

Let It Snow! Let It Snow! Let It Snow! (1945) arranged by Jim Clements

Well the weather outside is frightful But the fire is so delightful ...

J Fred Coots (1897-1985) & Haven Gillespie (1888-1975)

You better watch out You better not cry ...

'The Unexpected Early Hour' from 'A Winter Breviary', music by Reena Esmail, text by Rebecca Gayle Howell. Reproduced by permission of Oxford University Press for use at Wigmore Hall on Thu 14 Dec 2023, only. 'The Three Kings', music by Jonathan Dove, text by Dorothy L Sayers, reproduced by permission of David Higham Associates.